her Mousieur Hotre correspondant, M. G. Church, est mort subétensent le 10 Mai, quelques heures après êtres arrive à Nice Dans un bon stat de sante apparente. Il a été enleve var une anyme de postrine. Je u ai besoin de vous dire Combien cette perte est Ckrelle pour moi qui vivois over lui depreus 23 aus, ni quel vide elle fait dans la science. - Hvaut uneux que je réponde à la tettre que vous leu avez écrite le 10 l'évrier pais qu'il n'est plus la pour le faire. Aucun des moinoires sur les Mucea que vous aver advessés à M. Ehuret par la Smithsoman Institution n'est encore arrive an Chatabes, et ne wous ne comaisseous press

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 cm copyright reserved

les soits importants Dout vous parlez Dous votre lettre.

Les Yucca Executiona et aloisolier sour les seuls qui fractifient à Autibes. La première espèce seuret Dans La Dengréeire quinfaire d'avril et la Seconde dans la première moitie de juiellet. A eus deux époques les fleurs Sout fréqueuneux visiters par Des abeilles et des bourdous, mais je n'ai su apercevour aucuae Einseide, à quelque heure que j'aix vegardé. L'ai pratique la fécoudation artificielle Dans l'épièce pendula sans aueun succès; je n'en di pas été surpris attendu que les authères no Coutrement qu'un très petit rombre de gracies de pollen qui ne semblent pas en bon tet. Pai l'houseur De Nous adresser, par l'intermé-Dixire de M. Decoisse et de M. Asa Gray un petit paquet tensemment des branches des Cypres cuttivés Dans le jardin 9. Mr. Eturet ausi que les diverses Sarles d'Agave dans J'ai des échaatillous. Je n'ai mælheurement

ni fleurs ni capsules de l'Agave Americana. Catte espèce n'a fluori qu'une fois dans Le jardin, nous étions abtents et je n'ai pu faire des échantillous. Mons cultivous l'Opantia cylindrica depuis

Mous cultivous l'Operation cylinderen Depuis de Lougues années, mais je n'ai journais le qu'il ait fluvé. J'ai demandé à Mice des flurs du groud exemplaire que vous avez vu. El parcier qu'il n'existe plus.

qu'une fluir coupie en Loug à vous offier. La plante u'a par fluir cette année.

des graines à M. Ehuret out bien levé; mais celles d'opantia ppulifera Engelm. ne sous

Vouilles, cher Mousieur, présenter mes housemeges à Madame Engelmann et préser l'atturouve de mes sentiments sincères

MISSOURI BOTANICAL GARDEN CARDEN CONTROL FORMAN PAPERS

AND THE REAL PROPERTY OF THE P AND THE RESERVE OF THE PERSON The state of the s Association of the property of And the medical Common and the second Application of the companies of the second companies o property of the configuration Deployment the second of the s and the transfer of the same and the same an the state of the s grantes and the second of the ing the same of th Manager of the standard of the Management of the second of

TRANSLATION (Original in French)

Rutibes, July 7, 1871

Dear Sir,

Your correspondent, M. H. Thuret died suddenly on May 10th, several hours after his arrival at Nice in an apparently good state of health. He died of angina in his chest. I don't have to tell you how cruel this loss is for me who has lived with him for 23 years and how empty it has made science. I had better answer your letter now which you wrote on February 10th since there is nothing one can do.

All I remember of the Yucca which you sent M. Thuret via the Smithsonian Institution have not arrived yet at Antibes and I don't know anything about the important things you mention in your letter.

The Yucca Treculeana & aloifolia are the only ones which fruited in Antibes. The first species flowers between the 12th and the 15th of April and the second during the first part of July. During these two times the flowers are frequently visited by honey bees and bumble bees, but I have still to observe any Tirséide at the time I looked at them.

I have tried artificial fertilization with Yucca pendula, but without success; I was not surprised to see that the anthers did not contain but a small number of pollen grains which seemed not to be in good shape.

I have the honor to send you through M. Decaisne and M. Asa Gray a small package containing branches of <u>Cypresses</u> cultivated in the garden of Mr. Thuret, also of several kinds of <u>agaves</u> of which I have specimens. Unfortunately, I have no flowers nor pods of the <u>Agava Americana</u>. This species never flowered once in the garden, we were absent and I could not make any specimens.

We cultivated the Opuntia cylindrica for many years, but I have never seen it flower. I have requested from Nice some flowers in the large catalogue which you have sent. It appears to be out of circulation.

With regard to Opuntia floccosa I have only one flower cut along to offer you. The plant has not flowered this year.

The Yucca seeds which you gave Mr. Thuret have grown well; but the ones of Opuntia polifera Engelm. have not come out yet.

Please give my respects to Mrs. Engelmann and my warmest greetings to you.

Paris, Quai de la Sournelle, nº 27 20 Juillet 1876

Monsieur et honore Confrire,

Des Deux brochures sur les Mucca en les Objave que vous aven en la boute De m'envoyer cet hiver une sout exactement parvenues. Sur hargé De travail comme je l'ai été Duram ces s'in derniers mois, le temps m'a manque pour vous en accuser réceptions et pour vous temercier.

Ja vieus de recevoir Notre Coute-postate des 1er Juilles ainsi que les plansches photographiques De l'Olgane Chawii. La Vue d'ensemble, prise sur place, ma vivement untiresse. Elle est fort bien reussie.

Je crois que la photographie seule est capable de Donner de bonnes figures, bien veais


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 cm copyright reserved

et tout à fair caractéristiques des Agave. et des Mucca. Muc sèrie de photographies teprésentant les espèces à un græssissement uniforme, tendraît d'inappréciables services aux aventeurs.

Conforment à votre indication j'ai fait changer Dans les jardins d'Antibes et De Mice le nom 9'Agave Letti en celui d'à rigida. Malheureuseuseus il existe Déjà Dans les cultures du Midi un Foureroya rigida qui se paraît pas synonyme du précédent. C'est une plante plus gélive, à sevilles plus larges se rapprochaux Tavantage des vrais Foureroya. Je ne l'ai pas une fleurir. Mous avious en outre deux Agaves qui ressemblent entremement et l'Intli (Hort. Thur.) mais qui sout de moitie plus petits. L'un d'eux est comme sous le nom d'A.

cetlévides ; le second sous celui de <u>facquiniana</u>. Ce dernier a fleuri à Mice; j'en ai vu les hounper Dernacheus. Coutes ces choses une sout plus à ma portee. J'ai définitivement quité Otatibes et j'habite Paris, Quai de la Cournelle, nº 27, à quelques pas du fardin des Plantes. Les propriété de Mr. Churet va êtres vendue. que deviendront tant de belles choses qui y out été réusies avec tant de peine. On les jettera probablemen pour gemettre à leur place des Pelargonium. Veuiller, ches Mousieur, faire agréer Mes hournages à Mail Eugelmann et l'ecevoir mes compliments dévoués Col. Pornes

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 cm copyright reserved



Bornet, E.
1876, July 20th
Paris, France.

TRANSLATION (The original letter in French)

Paris, Quai de la Tournelle, No. 27 20 July, 1876

Dear Sir and colleague,

The two volumes about the Yucca and the Agaves which you had the kindness to send me last winter have arrived. Overworked as I was during the last months, I did not have the time to confirm the receipt and to thank you.

I have received your postcard of July 1st as well as the photographic plants of Agave Shawii. The general view was of great interest to me. It is well carried out.

I believe that the photograph alone gives good illustration, very real and exactly characteristic of the Agave and the Yucca. A series of photographs representing the species would render invaluable services to the amateurs.

In accordance with your suggestion, I have changed in the gardens of Antibes and Nice the name Agave Ixtli to A. rigida. Unfortunately, it also exists in the Midi as Fourcroya rigida which does not seem to be a prior synonym. It is a colder plant with larger leaves and has a resemblance to the true Fourcroya.

I have not seen it flower. We had two other Agaves which had an extreme resemblance to Ixtli (Hort. Thur.), but they are smaller. One of them is known as A. ixtliodes; the second as Jacquiniana. The latter one flowers in Nice; I have seen some of the stems in bud.

All these things are no longer with my janitor. I have definitely left the institution and now live in Paris, Quai de la Tournelle, No. 27, a few steps away from the Jardin des Plantes. The property of M. Thuret will be sold. What will become of all the beautiful things which have been compiled with such difficulties? One will probably just throw them at their place in the Pelargonium. (?)

Please accept my respects for you and Mrs. Engelmann and my sincerest compliments.

E. Bornet